

## Questions orales

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Le député de Trinity et le député de Prince Edward-Hastings veulent poser des questions supplémentaires; nous allons terminer le premier tour de questions, après quoi nous reviendrons aux supplémentaires.

\* \* \*

[Français]

## LA MAIN-D'ŒUVRE

## LE PROGRAMME D'INITIATIVES LOCALES—ON DEMANDE L'OCTROI DE CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES

**M. Adrien Lambert (Bellechasse):** Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre des Finances.

Étant donné la réponse encourageante du ministre des Finances à ma question d'hier relative à l'accroissement des crédits qui seraient mis à la disposition du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration en ce qui a trait au PIL, et étant donné les explications données hier soir au comité des prévisions budgétaires en général par le président du Conseil du Trésor, puis-je de nouveau demander au ministre s'il s'est entretenu de cette question avec son collègue le président du Conseil du Trésor, et s'il y a eu accord en vue d'augmenter immédiatement les crédits du ministre de la Main-d'oeuvre à cette fin et, dans l'affirmative, quand il pourra communiquer cette décision à la Chambre?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, je n'ai pas encore eu l'occasion de discuter en profondeur avec mon collègue à ce sujet, mais je dois ajouter qu'il n'y a jamais assez d'argent pour s'acquitter de toutes les obligations.

**M. Lambert (Bellechasse):** Je désire poser une question supplémentaire, monsieur le président. Étant donné qu'une bonne fois le ministre nous donne la raison véritable, je lui poserai très sérieusement la question suivante: Est-ce que l'homme est venu au monde avant l'argent, ou est-ce l'argent qui est «venu au monde» avant l'homme?

**M. l'Orateur:** A mon avis, la question de l'honorable député est hypothétique.

\* \* \*

[Traduction]

## LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

## SABLES BITUMINEUX DE L'ATHABASCA—LES INTENTIONS DU GOUVERNEMENT QUANT À LA MISE EN VALEUR

**L'hon. Paul Hellyer (Trinity):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question supplémentaire au ministre des Approvisionnements et Services. Le ministre peut-il nous dire si son projet de mise en valeur des sables bitumineux a été bien accueilli par son auditoire de Calgary hier?

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

**M. Hellyer:** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Je suis sûr que le ministre s'est rendu hier à Calgary aux frais du contribuable. Ce temps, il l'a pris sur celui qu'il doit à la Chambre des communes et il s'y est donc rendu dans l'exercice de ses fonctions publiques. Par conséquent, il a la responsabilité de répondre de ses actes à la Chambre. Votre Honneur me permettra peut-être de poser une question supplémentaire au premier ministre.

**M. Trudeau:** Et votre voyage dans votre circonscription la semaine dernière? Y avez-vous été bien reçu?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député a, j'en suis certain, suffisamment d'expérience pour se rendre compte que sa question n'est pas recevable. J'espère qu'on ne va pas demander tous les jours à des ministres ou à d'autres députés si les discours qu'ils ont fait en dehors de la Chambre ont bien été accueillis par leurs auditoires. Ces questions sont difficilement recevables. Je tiens certainement à être juste envers le député; je lui permettrai donc de poser non pas une question supplémentaire, mais une autre question.

**M. Hellyer:** Ma question supplémentaire s'adresse au premier ministre. A propos du genre de projets dont le ministre des Approvisionnements et Services et certains autres discutent en public le premier ministre a-t-il parlé lorsqu'il a déjeuné avec le premier ministre de l'Alberta du moratoire qu'a décrété le gouvernement albertain concernant de nouveaux droits de prospection des sables bitumineux? Le premier ministre pourra peut-être nous dire en même temps s'il a, une nouvelle fois, pour politique comme c'était le cas lors de l'étude de la politique étrangère, de dresser ses ministres l'un contre l'autre en public?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Il ne s'agit évidemment pas d'une question. C'est un débat.

**M. Trudeau:** Vous vous êtes dressé contre vous-même.

**M. l'Orateur:** Le député de Calgary-Nord a la parole.

**M. Hellyer:** Monsieur l'Orateur, depuis des générations, au Canada comme dans les autres démocraties parlementaires de type britannique, on applique la règle de la solidarité du Cabinet. Au cours de la première année de son mandat, le premier ministre actuel a modifié cette règle et a permis aux ministres de parler publiquement de divers aspects d'une question. La Chambre et le peuple canadien ont certes le droit de savoir si le principe de la solidarité du cabinet demeure ou si nous avons en fait un autre principe...

**Des voix:** Oh, oh!

**Des voix:** Bravo!

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La présidence n'empêchera pas le premier ministre de répondre au rappel au Règlement du député. Si le député se souvient de ce qu'il a dit, il demandait si cela faisait partie de la politique du premier ministre de laisser les ministres faire des déclarations chacun de leur côté. Ce n'est peut-être pas exactement ce qu'il a dit, mais je suis certain que le député admettra en toute bonne foi que c'est bien là ce qu'il a voulu dire. Le député de Calgary-Nord a la parole.

## SABLES BITUMINEUX DE L'ATHABASCA—LE DISCOURS PRONONCÉ PAR LE MINISTRE DES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES À CALGARY—LA QUESTION DE L'APPROBATION DU PREMIER MINISTRE

**M. Eldon M. Woolliams (Calgary-Nord):** Monsieur l'Orateur, je désire demander au ministre des Approvisionnements et Services s'il a remis au premier ministre le texte du discours qu'il a fait à Calgary et si le premier ministre en a approuvé le contenu avant qu'il ne le prononce?